

التوليد في رواية همنغواي

الشينم والبحر

و رواية فيتزجيرالد

كاتسبي العظيم

تحليل دلالي / تداولي

٢٠٠٥

رسالة

مقدمة إلى

مجلس كلية الآداب

في الجامعة المستنصرية

وهي جزء

من متطلبات

نيل درجة ماجستير آداب

في اللغة الإنجليزية و علم اللغة

تقدمت بها

محترم عبد الواحد الجبوري

بإشراف

د. سوسن فيصل السامر

الخلاصة

تحاول هذه الدراسة تسليط الضوء على جانب مهم من جوانب المعنى ذلك و هو "التوليد"، الذي يساعد فهمه كثيراً في الوصول إلى استيعاب كامل لمعنى الجملة. تتم معالجة التوليد من وجهة النظر الدلالية و كذلك التداولية. فالهدف الرئيس لهذه الدراسة هو اكتشاف ما إذا كان مفهوم التوليد خصيصة دلالية أم تداولية. كما تهدف هذه الدراسة إلى توضيح الغموض في أنواع مختلفة من الجمل و إلى توضيح الحقل الذي يستكشف فيه مفهوم التوليد هل هو الجمل التحليلية أم الجمل التركيبية؟

تتألف هذه الدراسة من ثلاثة فصول، الفصلان الأولان هما نظريان أما الفصل الثالث فهو عملي. إضافة إلى ذلك هناك المقدمة التي تعرض مشكلة الدراسة، الفرضيات، الهدف من الدراسة و حدود الدراسة و القيمة التي تنطوي عليها الدراسة و المنهج المتبع و النصوص المستخدمة في التحليل.

فالفصل الأول مكرس لدراسة مفهوم التوليد من وجهة النظر الدلالية و ذلك بعرض بعض التعريفات التي تتعامل مع مفهوم التوليد بوصفه مفهوماً دلالياً بحتاً و توضيح العلاقة بين مفهوم التوليد و عدد من الموضوعات المتعلقة به كعلاقات المعنى، مثل الترادف و علاقة الجزء بالكل، و مدى الصدق. و يعالج هذا الفصل كذلك مفهوم التوليد من حيث التحليلية و التركيبية موضحاً لأي منها ينتمي مفهوم التوليد.

أما الفصل الثاني فيتناول مفهوم التوليد من وجهة النظر التداولية، فهو يدرس إمكانية عد مفهوم التوليد خصيصة تداولية بإظهار الدور الفاعل الذي يؤديه سياق الجملة في تغيير المعنى و بالتالي تحديد جملة التوليد الأكثر تلاؤماً مع سياق الجملة. و يبرهن هذا الفصل أيضاً على أن الجمل الغامضة تؤدي إلى توليدات مختلفة و أن الدور غالباً ما يكون لسباق الجملة في إزالة الغموض و تحديد الجملة التوليدية الملائمة.

أما الفصل الثالث الذي يشكل الجزء العملي لهذه الدراسة، فهو مكرس لتحليل مفهوم التوليد دلاليًا و تدوالياً من خلال اختيار بعض النصوص الملائمة من روايتين أميركيتين هما رواية "الشيخ و البحر" لإيرنست همنغواي و رواية "كاتسبي العظيم" لسكوت فيتزجيرالد. يتلو التحليل الاستنتاجات التي تم التوصل إليها خلال البحث تتلوه التوصيات و تنتهي الدراسة بقائمة المصادر ثم الملاحق.